

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

17.5.1960.-

KIBUNGO



3873

(¹) N°

Réf. n° :

Annexe

Bijlage :

Objet

Voorwerp :

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse : INFORESIDENCE KIGALI

Citation: N°175517/A1 8/02/VE

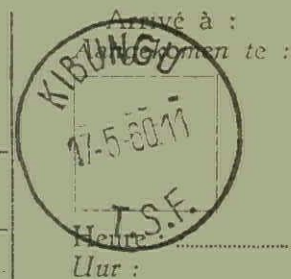
RVT 331917/INF UN TIERS PORTE CHIFFRE EXACT
RESTE ERRONE STOP

TERRITOIRE

Expéditeur: Mr. 1'Administrateur de Territoire à Kibungu.-

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN



NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
124	Kigali	5249	17	1005	

Indications de service
taxées.
Betalde dienstaanwij-
zingen.

TÉLÉGRAMME
Telegram

*Ferriteur
Kibungu*

Explications des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :

Verklaring van de affor-
tingen toegelaten voor de
betalde dienstaanwijzin-
gen :

RP == Réponse payée.
Antwoord betaald.
LT == Télégramme lettre.
Brieftelegram.
CR == Accusé de récep.
Kennisgeving van
ontvangst.
TC == Collationnement.
Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telec. van 23 augustus 1940.)

No 337917/cuf Rvl 1712/a 18/02/02
Constata que cents exemplaires cette circu-
laire Conservees Kigali portent total
exact 412, 50 stop ces exemplaires avoir été
pris au hasard dans votre colis stop
obligeance vérifier et me faire savoir
proportion exemplaires corrects et erronés,
pour réclamation éventuelle imprimerie full stop
= impresidence +

ITANGAZO

Ligenewe Abaturage ba Teritwari YA KIBUNGO

Dore uko umusoro w'umuntu, uw'umugore wa kabili n'uw'inka ungana mu mwaka wa 1960, muli teritwari ya Kibungo

1o UMUSORO W'UMUNTU :

Mu ntara zose : amafaranga :	412,50
Amafaranga ya Leta	160,—
Ay'intara n'isanduku y'igihugu	64,—
Ikoror y'umwami	3,50
Uburetwa	95,—
Ayashyizweho n'intara (ay'imihanda, amashyamba, gutera imiti, ibyubakwa, amazi)	90,—
Yose hamwe	12.50— Frs

2o UMUSORO W'UMUGORE WA KABILI :

Mu ntara zose : amafaranga	224
Amafaranga ya Leta	160,—
Ay'intara n'isanduku y'igihugu	64,—
Yose hamwe	224,— Frs

3o UMUSORO W'INKA :

Mu ntara ya Buganza sudi n'iya	
Buganza nord	110. Frs
Amafaranga ya Leta	75,—
Ay'intara n'isanduku y'igihugu	20,—
Ay'ibyuzi by'inka	15,—
Mu ntara ya Gihunya n'iya Migongo	:115 110, Frs
Hali amafaranga 5 yemejwe n'intara kugira ngo bubake icyuzi cy'inka	

Kigali, ce 1er mai 1960.

INFORESIDENCE

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Kibungu, le 13 mai 1960.-
de

RUANDA-URUNDI GEBIED
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

(*) N° 1712 /A.I.8/02/V.E.-

Réf. n° :

Annexe :
Bijlage :

Objet :
Voorwerp :
**Taux impôt de
capitation.-**

A Monsieur le Résident Spécial
du Ruanda

à

KIGALI.-

Monsieur le Résident Spécial,

J'ai l'honneur d'attirer votre
attention sur le fait que la circulaire avec les
taux d'impôt renseigne un total pour l'impôt de
capitation de 12,50 Frs alors que c'est 412,50 Frs.-

L'Administrateur de Territoire,
J. PETIT.-

CPE DJ
VE

CP. pour l'ém.

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

DIENT DER TELEVERBINDINGEN

1234/1 8/10/10
29/3/10

Arrivée
Angekomme

50-3-61-0

T.S.E.

Heure :
Uur :

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
468	Kigali	16/5	29	1528	

Indications de service
taxées
Betaalde dienstaanwij-
zingen

Off. en g.
etc.

TÉLÉGRAMME

Telegram

Tentatives Atinda Nyansa
Gitwama Kilempe Shungu
Kilempe Rubinyeri Rugamba
Kilempe =

Explication des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :

Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstaanwijzin-
gen :

- RP = Réponse payée.
Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep.
Kennisgeving van
ontvangst.
- TC = Collationnement.
Te collationneren

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Téléc. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

No 16429 fin regner me communiqua citation suivante
stop vers informe quotides impôts transférés pays
et donc utilisables par budgets communes et fixés
définitivement primo pour contribution personnelle
cinquante cinq pour cent secundo pour impôt détail
rente pour cent fin citation =
stop

Rénier